



ALL WE NEED






**Finissage expo LX5 « Sharing Common Playground » nocturne « All We Need »  
SATURDAY 20 OCTOBRE 2007, start 21h \***

**Une occasion à ne pas rater pour  
voir deux expos  
et 6 heures de musique, dance, cirque, performances...**

**prix 8 €**

**\* Programme sous réserve de modifications**

**>>> Infos : [www.lx5.net](http://www.lx5.net) / [www.luxembourg2007.org](http://www.luxembourg2007.org)**

|           |                   |   |  |        |  |
|-----------|-------------------|---|--|--------|--|
| 21h-3h    | LX5               |    | <b>SHARING<br/>COMMON<br/>PLAYGROUND</b> | Expo   | Les artistes LX5 invitent à leur dernière grande exposition de réseau pour 2007. La Halle des Soufflantes Esch-Belval est investie comme laboratoire de culture urbaine qui aboutit dans une création commune inédite. L'expo LX5 « Sharing Common Playground » est une découverte d'installations <i>in situ</i> , peintures, son, danse, art performances... |
| 21h-1h    | All We Need       |   | <b>ALL WE NEED</b>                       | Expo   | En se basant sur l'approche du développement à l'échelle humaine développée par l'économiste chilien Manfred Max-Neef, porteur du prix nobel alternatif, ALL WE NEED propose un voyage à travers les dix besoins fondamentaux que chaque être humain partage. ALL WE NEED vous invite à une découverte de notre monde d'une autre manière...                   |
| 21h-21h30 | All We Need / LX5 |  | <b>Nicolas Duer</b>                      | Visite | Il a travaillé pendant des années dans la Halle des Soufflantes quand les hauts-fourneaux étaient encore actifs. Monsieur Duer nous propose un voyage dans le temps...   |

21h-23h All We Need



**Nico Helminger**

Liesung

geboren 1953 in Differdingen (Luxemburg) studierte Germanistik, Romanistik und Theaterwissenschaft in Luxemburg, Saarbrücken, Wien und Berlin. Lebte bis 1999 in Paris, seither wieder in Luxemburg. Schreibt auf Luxemburgisch und Deutsch und erhielt für seine Werke zahlreiche Preise und Auszeichnungen.

21h-23h All We Need



**Georges Hausemer**

Liesung

Freier Schriftsteller, Übersetzer und Zeichner. Lebt in Esch/Alzette (Luxemburg) und Berlin. Schreibt auf deutsch und auf luxemburgisch. Veröffentlicht Romane, Erzählungen, Kurzgeschichten, Gedichte sowie regelmäßig Beiträge in nationalen und internationalen Zeitungen, in Zeitschriften und Anthologien. Er liest uns hier seinen neusten Text über die Jeunesse Esch. [www.georghausemer.com](http://www.georghausemer.com)

21h-23h Entrée / All We Need



**L'Harmonie des Mineurs (Biergaarbechterm usik)**

orchestre

Cet orchestre de Esch-sur-Alzette a été fondée en 1920 à Esch et a été au rendez-vous pour maintes festivités, commémorations et inaugurations des travailleurs de l'industrie sidérurgique du Luxembourg ayant lieu dans le bassin minier.

22h-0h All We Need / LX5

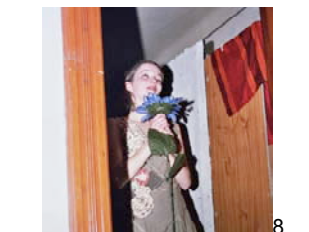


**Zaltimbanq asbl.**

Jeu d'acteur

Les membres de l'école du cirque de Luxembourg vous surprendront avec „Playmobil“, personnages burlesques désambulateurs (jonglage, jeu d'acteur, échasses, acrobatie, ...). [www.zaltimbanq.lu](http://www.zaltimbanq.lu)



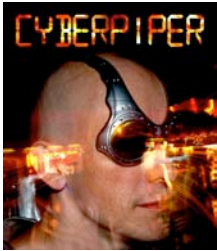

22h-0h All We Need / LX5



**Compagnie ZA CLAMA !**

Cirque / jeu d'acteur

Mélange fantasque de styles différents et de langues multiples (anglais, français, allemand, suédois, luxembourgeois). Les comédiens de la compagnie utilisent des techniques de clown, de bouffon théâtral, cirque, jeu masqué, théâtre d'objet, tragédie grecque, et mélodrame.

|        |                      |  |   |                                   |   |
|--------|----------------------|--|---|-----------------------------------|---|
| 22h-0h | Entrée / All We Need |   | <b>Luxembourg Brass Mates</b>   | Musique                           | Luxembourg Brass Mates ass een Blechbléiserquintett aus 5 jonken Musiker, déi sech am Stater Conservatoire zesammenfonnt hun. Ennert der Leedung vum Roman Zarembo musizéieren sie zanter 4 Joer mat vill Freed an Spaass an hun een breet gefächerten Répertoire vun Klassik bis Jazz opweises.  |
| 21h30  | LX5                  |   | <b>cerf-je ton art? a seng petites jägermaîtresses play Eng petite hirschmoozak</b> | Performance sonore et mouvementée | Performance sonore et mouvementée avec Lisa Berg, Yuko Kominami, Sascha Ley et Serge Tonnar. Création contemporaine teintée d'ironie et célébrant le provincialisme culturel: musique, textes, danse, vidéo et décors ont comme thème commun le cerf, synonyme de la capitale de la culture 2007, mais aussi du provincialisme, de la liberté et de la masculinité. Coproduit avec MASKÉNADA asbl.<br><a href="http://www.maskenada.lu">www.maskenada.lu</a>  |
| 22h15  | LX5                  |   | <b>Cyberpiper</b>   | Music                             | Cyberpiper covers subjects of everyday life on this planet and takes a critical stand against war and injustice. This makes him a modern bard, a storyteller with a heart. The Cyberpiper outfit reflects the music he plays. Combining music of the future (electronic beats and samples) and music of the past (folk) the Cyberpiper seems to touch the nerve of the present.<br><a href="http://www.cyberpiper.com">www.cyberpiper.com</a>   |
| 23h00  | LX5                  |  | <b>Le collectif «Physalis»</b>  | Danse                             | Le collectif «Physalis» est issu des Ateliers d'Art Contemporain à Liège où Isadora Sanchez dispense des cours de danse contemporaine. Il a pour objectif la diffusion de chorégraphies et la sensibilisation au spectacle vivant.<br>« MEMENTO MORI » Pièce pour six danseurs. Le temps d'un tango à deux, d'une extraordinaire joute amoureuse, d'une éphémère fuite en avant...<br>« DOLCE AGONIA » Trio. Lendemain de fête, ne reste que nous, endormies, encore attablées et nos souvenirs confus... |





|       |     |   |                              |                                     |  |
|-------|-----|---|------------------------------|-------------------------------------|--|
| 23h30 | LX5 |    | <b>StereOneric</b>           | experimental<br>electronic<br>music | this two-man project was formed by victor ferreira (sugrcane) and emre sevindik in 2001. the duo fuses both protagonists' worlds into one by embarking into various obscure sonic realms. partly improvised and with the use of massive sound manipulation, stereOnerci makes experimental yet soothing electronic music.  |
| 0h00  | LX5 |    | <b>Midicrash &amp; 3GGER</b> | DJ / live<br>visuals                | Formation DJ-VJ formée en 2007 grâce au réseau LX5, composée de <b>midicrash</b> aka <b>Serge Lamesch</b> aka <b>search</b> multinstrumentaliste expérimenté, ayant participé a de nombreux projets jazz/funk et de <b>3GGER</b> aka <b>ren schroeder</b> . Leur clip " <b>Dubnotic</b> " est une création avec effets visuels créés en <i>live</i> à l'aide de caméras, bacs de liquides, couleurs et reflets lumineux projetés sur grand écran et soutenues par des rythmes jazz/funk.<br><a href="http://www.lx5.net/Midicrash">www.lx5.net/Midicrash</a> et <a href="http://www.lx5.net/Ren-Schroeder-3GGER">www.lx5.net/Ren-Schroeder-3GGER</a> |
| 0h30  | LX5 |   | <b>DJ P.Bell</b>             | DJ                                  | P.Bell (Beatpirates.ch, Zürich) ist seit Jahren in der CH-Clubkulturlandschaft anzutreffen. Ob als Organisator des Lethargy-Festivals oder als DJ auf illegalen Happenings und in renommierten Clubs. Der Käpten der bEaTplrAtEs-Posse lässt sich in keine musikalische Schublade versenken, sondern segelt ungeniert auf allen Gewässern elektronischer Musik!<br><a href="http://www.myspace.com/beatpiratespbell">www.myspace.com/beatpiratespbell</a> / <a href="http://www.beatpirates.ch">www.beatpirates.ch</a>   |
| 0h30  | LX5 |  | <b>VJ Melting Pol</b>        | Veejay                              | "expo revisited": L'exposition découpé visuellement en petits morceaux, reconstruits en loops via mixage live de VJ Melting Pol sur les rythmes du DJ. <a href="http://www.melting.lu">www.melting.lu</a>  |

Photo credits : Gilles Rod 1, 7, 8, 13 / Christof Weber 2, 3 / Nico Helminger 4 / Georges Hausemer 5 / Petr Michalek 6 / Philippe Hurlin 9 / Serge Tonnar 10 / cyberpiper 11 / collectif «Physalis» 12 / Norry Schneider – Ren Schroeder 14 / Petar Klingel 15 / Melting Pol 16